



THE LITTLE FARMER AND THE APPLES
LA PEQUEÑA GRANJERA Y LAS MANZANAS
LA PETITE FERMIERÈRE ET LES POMMES
A PEQUENA AGRICULTORA E AS MAÇAS



SET UP THE 3D SCENE
AND INVENT INFINITE STORIES
WITH YOUR KIUBIS.

MONTA EL ESCENARIO 3D E INVENTA UN
SINFÍN DE HISTORIAS COM TUS KIUBIS.
ASSEMBLE LE DÉCOR 3D ET INVENTE UNE
INFIMITÉ D'HISTOIRES AVEC TES KIUBIS.
MONTE O PALCO 3D E
INVENTE HISTÓRIAS
SEM FIM COM
SEUS KIUBIS



LEARN HOW TO
ASSEMBLE AND COMBINE THE
PIECES TO CREATE DIFFERENT
CHARACTERS.

APRENDE A MONTAR Y A
COMBINAR LAS PIEZAS PARA CREAR
DISTINTOS PERSONAJES.
APPRENDS À ASSEMBLER ET À COMBINER
LES ÉLÉMENTS POUR CRÉER DIFFÉRENTS
PERSONNAGES.
APRENDA A MONTAR E
COMBINAR AS PEÇAS PARA
CRIAR PERSONAGENS
DIFERENTES

EN SAFETY INSTRUCTIONS / INFORMATION FOR ADULTS

- Read these instructions before using the toy for the first time.
- Remove and dispose of supports, cardboard and plastic bags before giving the toy to the child. You must make sure they have all been removed.
- To avoid the risk of infection and contamination from dirt, clean the cardboard. Plastic surfaces can be washed in a dishwasher.
- Requires assembly by an adult. We recommend adult visual supervision during play.
- Keep this information for future reference.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD // INFORMACIÓN PARA ADULTOS

- Lea estas instrucciones antes de utilizar el juguete por primera vez.
- Retire y elimine los soportes, cartones y bolsas de plástico antes de dar el juguete al niño. Es necesario asegurarse que se han eliminado todos.
- Para evitar riesgos de infección y contaminación por suciedad, limpie periódicamente con un trapo húmedo las superficies de cartón. Las superficies plásticas pueden ser lavadas en un lavavajillas.
- Se requiere ensamblaje por un adulto. Recomendamos la supervisión visual de un adulto durante el juego.
- Guarde esta información para futuras referencias.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INFORMATIONS POUR LES ADULTES

- Lisez ces instructions avant d'utiliser le jouet pour la première fois.
- Retirez et éliminez les supports, les cartons et les sacs en plastique avant de donner le jouet à l'enfant. Assurez-vous qu'ils ont tous été éliminés.
- Pour éviter les risques d'infection et de contamination par la saleté, lavez périodiquement les surfaces en carton avec un chiffon humide. Les surfaces en plastique peuvent être lavées au lave-vaisselle.
- L'assemblage doit être fait par un adulte. Nous recommandons qu'un adulte surveille l'enfant pendant le jeu.
- Conservez ces informations pour de futures consultations.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA / INFORMAÇÃO PARA OS ADULTOS

- Leia estas instruções antes de utilizar o brinquedo pela primeira vez.
- Retire e deite fora os suportes, cartões e plásticos antes de dar o brinquedo à criança. É importante assegurar-se de que foram todos descartados.
- Para evitar o risco de infeções e contaminação por sujidade, limpe regularmente com um pano húmido as superfícies de cartão. As superfícies de plástico podem ser lavadas na máquina de lavar louça.
- É necessária a montagem por parte de um adulto. Recomendamos a supervisão visual de um adulto durante o jogo.
- Guarde esta informação para futuras referências.

STORY

AT THE KIUBIS' FARM ...

THE THREE KIUBIS HAVE GONE TO THE FIELD TO FIND SOME FRUIT FOR A SNACK. THE FARMER HAS FOUND A TREE FULL OF APPLES! BUT SHE CAN'T REACH THEM. THE FARMER TRIES TO CLIMB ON TOP OF THE RABBIT TO COLLECT SOME, BUT THEY CAN'T GET ALL OF THEM. OH NO! THEY LOSE THEIR BALANCE! THE CHICK WANTS TO HELP THEM SO THEY DECIDE TO BUILD A THREE-PART TOWER. NOW THEY CAN PICK AS MANY APPLES AS THEY WANT! AFTER EATING, THE KIUBIS GO BACK HOME TO GO TO BED. SHHH, IT'S NIGHT-TIME.

HISTORIA

EN LA GRANJA DE LOS KIUBIS...

LOS TRES KIUBIS HAN IDO AL CAMPO A BUSCAR FRUTA PARA MERENDAR. ¡LA GRANJERA HA ENCONTRADO UN ÁRBOL LLENO DE MANZANAS! PERO PARECE QUE NO PUEDE LLEGAR HASTA ELLAS. LA GRANJERA TRATA DE SUBIRSE ENCIMA DEL CONEJO PARA COGER ALGUNAS, PERO NO LLEGA A TODAS. ¡AY, AY, QUE PIERDEN EL EQUILIBRIO! EL POLLITO LES QUIERE AYUDAR Y DECIDEN HACER UNA TORRE DE TRES. ¡AHORA SÍ QUE PUEDEN COGER TODAS LAS MANZANAS QUE QUIERAN! DESPUÉS DE COMER, LOS KIUBIS VUELVEN A SU CASA PARA POMERSE A DORMIR. SHHH... QUE YA ES DE NOCHE...

HISTOIRE

À LA FERME DES KIUBIS ...

LES TROIS KIUBIS SONT ALLÉS CUEILLIR DES FRUITS POUR LE GOÛTER. LA FERMÈRE A TROUVÉ UN ARBRE REMPLI DE POMMES ! MAIS ON DIRAIT QU'IL N'ARRIVE PAS À LES ATTEINDRE. LA FERMÈRE ESSAIE DE MONTER SUR LES ÉPAULES DU LAPIN POUR EN CUEILLIR QUELQUES-UNES, MAIS IL NE LES ATTEINT PAS TOUTS. OH, ATTENTION, ILS PERDENT L'ÉQUILIBRE ! LE POUSSIN VEUT LES AIDER ET ILS DÉCIDENT DE FAIRE UNE COLONNE DE TROIS. ÇA Y EST, ILS PEUVENT CUEILLIR TOUTES LES POMMES QU'ILS VEULENT ! APRÈS AVOIR MANGÉ, LES KIUBIS RENTRENT CHEZ EUX POUR ALLER DORMIR. CHUT, IL FAIT DÉJÀ NUIT...

HISTÓRIA

NA QUINTA DOS KIUBIS...

OS TRÊS KIUBIS FORAM AO CAMPO À PROCURA DE FRUTA PARA COMEREM. A AGRICULTORA ENCONTROU UMA ÁRVORE CHEIA DE MAÇÃS! MAS PARECE QUE NÃO CONSEGUE CHEGAR ATÉ ELAS. A AGRICULTORA TENTA SUBIR PARA CIMA DO COELHO PARA APANHAR ALGUMAS, MAS NÃO CHEGA A TODAS. AI, AI, QUE AINDA SE DESEQUILIBRAM! O PINTAINHO QUER AJUDÁ-LOS E DECIDEM OS TRÊS FAZER UMA TORRE. AGORA SIM PODEM APANHAR TODAS AS MAÇÃS QUE QUISERAM! DEPOIS DE COMEREM, OS KIUBIS VOLTAM PARA CASA PARA IREM DORMIR. CHIU, QUE JÁ É DE NOITE...





INTERCHANGEABLE PARTS
 PIEZAS INTERCAMBIABLES
 PIÈCES INTERCHANGEABLES
 PEÇAS INTERCAMBIÁVEIS

STACKABLE PARTS
 PIEZAS APILABLES



PIÈCES EMPILABLES
 PEÇAS EMPILHÁVEIS

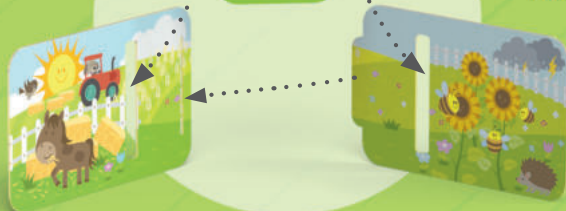
STORYTELLING



3



SET UP THE 3D SCENE
 MONTA EL ESCENARIO 3D
 ASSEMBLE LE DÉCOR 3D
 MONTA O CENÁRIO 3D



+18



EN CONTENT

9 interchangeable and stackable pieces to create 3 characters.

Includes a 3-piece 3D scene to be assembled.

Children will be able to create their own stories as well as learn about spatial relationships.

ES CONTENIDO

9 piezas intercambiables y apilables con las que crear 3 personajes.

Incluye un escenario 3D montable de 3 piezas.

Con ello podrán entender y crear sus propias historias y aprenderán las relaciones espaciales.

FR CONTENU

9 pièces interchangeables et empilables avec lesquelles créer 3 personnages.

Contient un décor 3D montable de 3 pièces.

Ainsi, les enfants pourront créer et développer leurs propres histoires et ils apprendront les relations spatiales.

PT CONTEÚDO

9 peças intercambiáveis e empilháveis para se montarem 3 personagens.

Inclui um cenário 3D montável com 3 peças.

Com ele poderão criar e desenvolver as suas próprias histórias e aprenderão mais sobre relações espaciais.

NC899/04/19221

Designed and made in Spain by /
Projetado e Fabricado na Espanha por

EDUCA BORRAS, S.A.U. • Osona, 1 • 08192
Sant Quirze del Vallés • Spain

